

Always here to help you

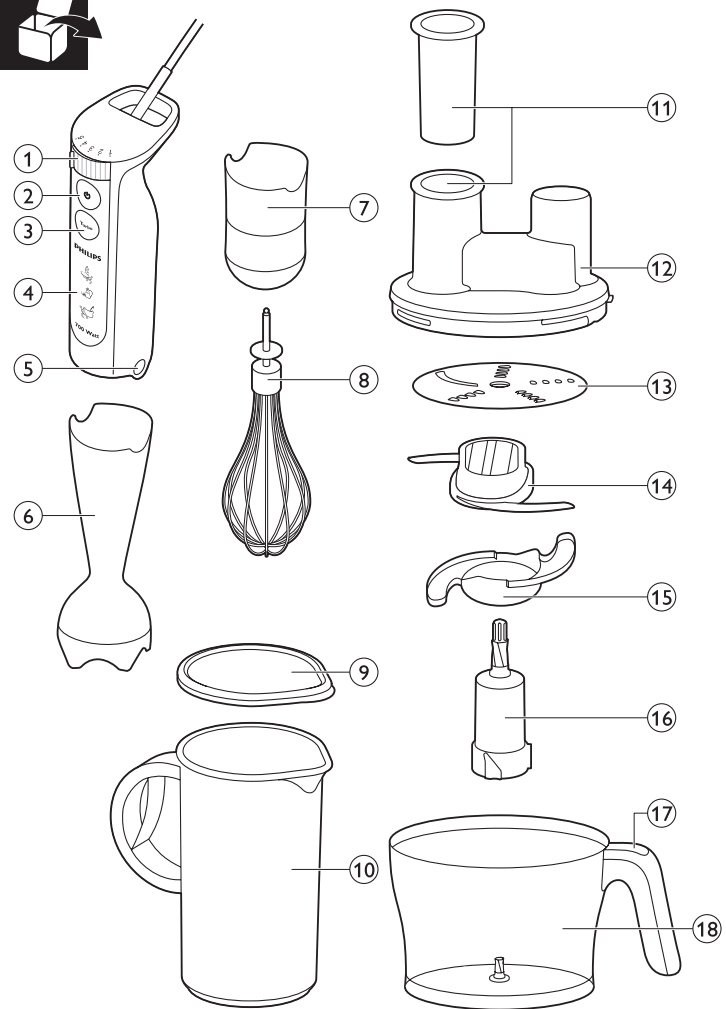
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

HR1377



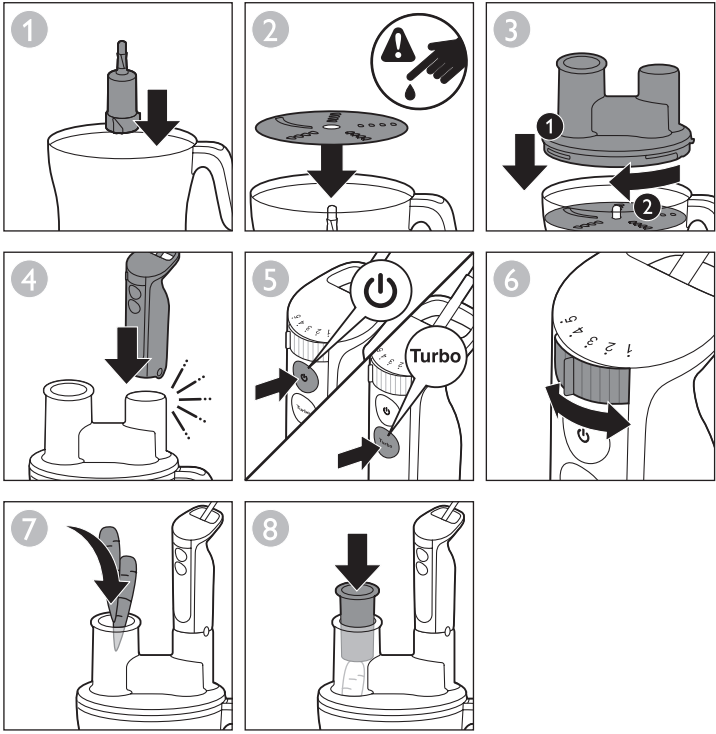
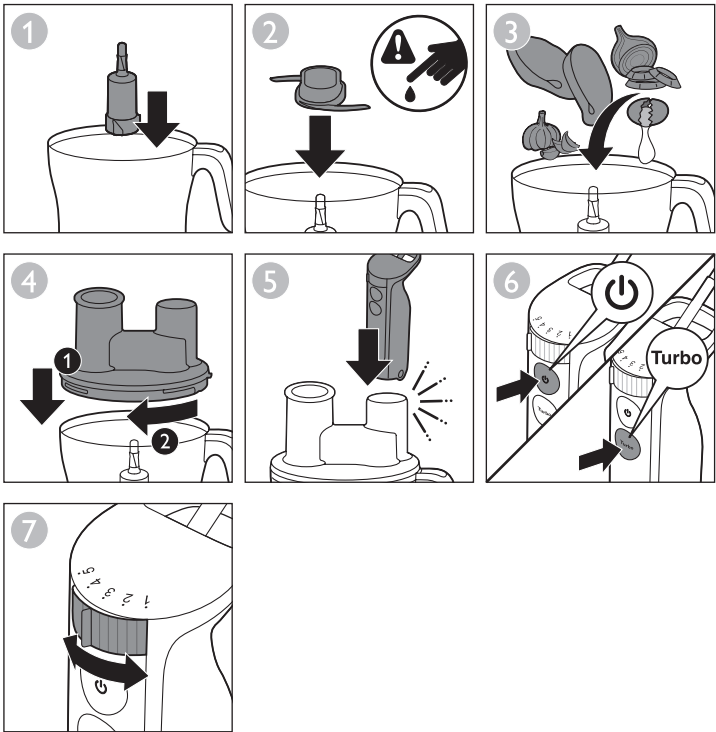
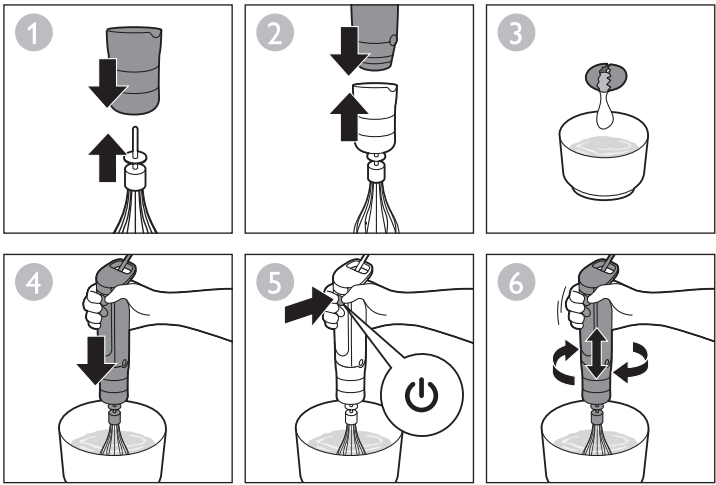
PHILIPS



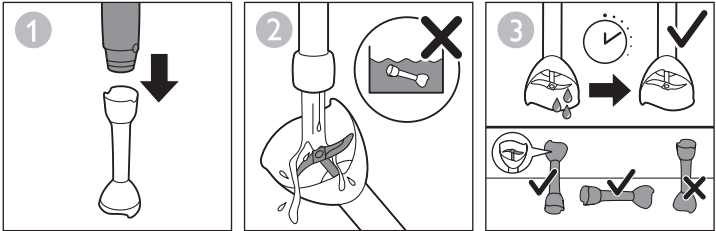
100% recycled paper
100% papier recyclé

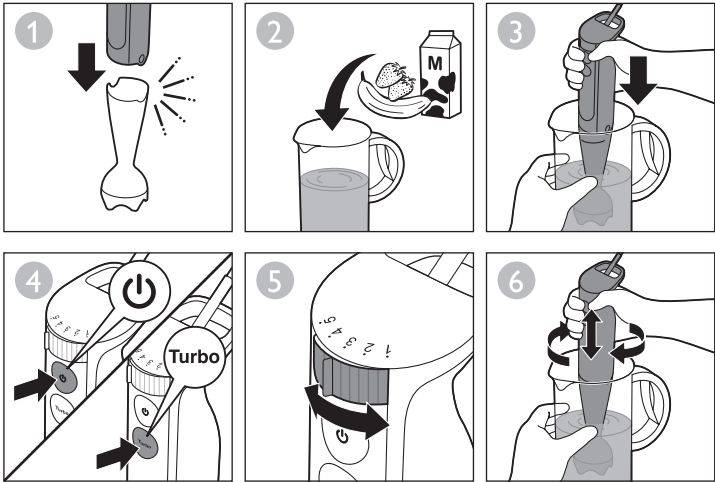
www.philips.com

4203.064.5614.7



	×	×	✓
	✓	✓	✓
	✓	×	✓
	✓	✓	×





		MAX.		
		100-200 g	30 sec	
		100-400 ml	60 sec	
		100-500 ml	60 sec	
		100-1000 ml	60 sec	
		250 ml	70-90 sec	
		4 x	120 sec	
		100 g	30 sec.	5
		500 g	7 x 1 sec. (puls)	1
		300 g	30 sec.	Turbo
		300 g	ca. 60 sec.	Turbo
		500 g	ca. 30 sec.	Turbo
		200 g	45 - 60 sec.	Turbo
 2x2x2 cm				

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description

- Speed selector
- Normal speed button
- Turbo speed button
- Motor unit
- Release buttons
- Blender bar
- Whisk coupling unit
- Whisk
- Beaker lid
- Beaker
- Pusher
- Lid of bowl
- Combination disc (slicing/shredding)
- Blade unit
- Protective cover of blade unit
- Tool holder
- Lid release button
- Bowl

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Only use a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged or have visible cracks.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not touch the cutting edges of the blade unit or combination disc under any conditions, especially when the appliance is plugged in. The cutting edges are very sharp.
- If the blade unit or combination disc gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blade unit or combination disk.
- Never use your fingers or an object (e.g. a spatula) to push ingredients down the feeding tube while the appliance is operating. Only use the pusher for this purpose.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- To avoid splashing, always immerse the blender bar in the ingredients before you switch on the appliance, especially when you process hot ingredients.

- Be careful when you pour hot liquid into the beaker, as hot liquid and steam may cause scalding.

Caution

- Always disconnect the appliance from the mains if you leave it unattended and before you assemble, disassemble or clean it.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not exceed the quantities and processing times indicated in the table.
- Do not use let the appliance operate with any of the accessories longer than 3 minutes without interruption. Let the appliance cool down for 15 minutes before you continue processing.
- Clean the blade unit of the blender bar under the tap. Never immerse the blender bar in water.
- After cleaning, let the blender bar dry. Store it either horizontally or with the blade pointing upwards. Make sure the blade unit is completely dry before you store the blender bar.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details). You can order a direct-driven mini chopper (under service code number 4203 035 83450) from your Philips dealer or a Philips service centre as an extra accessory.

Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Follow local rules and never dispose of the product with normal household waste. Correct disposal of old products helps prevent negative consequences for the environment and human health (Fig. 1).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Recipes

Baby food recipe

Ingredients

- 50g cooked potatoes
- 50g cooked chicken
- 50g cooked french beans
- 100ml milk

1 Put all ingredients in the beaker.

2 Press and hold the normal speed button and let the blender operate for 5 seconds.

Fruit bread recipe

Ingredients

- 150g dates
- 225g prunes
- 50g almonds
- 50g walnuts
- 100g raisins
- 200g whole rye flour
- 100g wheat flour
- 100g brown sugar
- 1 dash salt

- 1 sachet baking powder
- 300ml buttermilk

1 Put the ingredients, except the buttermilk, in the bowl in the following order: dates, prunes, almonds, walnuts, raisins, whole rye flour, wheat flour, brown sugar, salt and baking powder.

2 Carefully flatten the mass with your hands.

3 Add the buttermilk.

4 Press and hold the turbo speed button and mix the ingredients for max. 5 seconds.

5 Put the mixed dough into a rectangular baking tin and bake it for 40 minutes at 170°C.

EESTI

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Üldine kirjeldus

- 1 Kiiruseselektor
- 2 Tavakiiruse nupp
- 3 Turbokiiruse nupp
- 4 Mootor
- 5 Vabastusnupud
- 6 Saumikseri vars
- 7 Vispli liitmik
- 8 Vispel
- 9 Nõu kaas
- 10 Nõu
- 11 Lükkur
- 12 Kausi kaas
- 13 Kombineeritud ketas (viilutamine/riivimine)
- 14 Lõiketera
- 15 Lõiketerade kaitsekate
- 16 Tarvikuhooldja
- 17 Kaanevabastusnupp
- 18 Kauss

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi kastke mootorit vette ega mingisse muusse vedelikku, ärge loputage kraani all. Mootorisektsiooni puhastamiseks kasutage vaid niisket lappi.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist voluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui pistik, toitejuhe või mõni muu osa on kahjustatud või sellel on nähtavaid mõrasid.
- Seda seadet võivad kasutada füüsilise, mee- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadet kasutada. Hoidke seade ja toitejuhe väljaspool laste käeulatus.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge kunagi katsuge lõiketera või kombineeritud ketta lõikeservi, eriti siis, kui seade on elektrivõrku ühendatud. Lõikeservad on väga teravad.
- Lõiketera või kombineeritud ketta ümmistumisel tõmmake enne lõiketera või kombineeritud ketast tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.

- Ärge kunagi kasutage oma sõrmi või esemeid (näit spaatlit) seadme töötamise ajal koostisosade sisestamistorust alla lükkamiseks. Selleks võite kasutada ainult tõukurit.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Pritsmete vältimiseks viige saumikseri otsak alati sügavale toiduainetesse enne seadme vooluvõrku ühendamist, seda eriti juhul, kui töötlete kuumi toiduaineid.
- Olge kuumade vedelike nõusse valamisel ettevaatlik, sest kuum vedelik ja aur võivad põhjustada põletusi.

Ettevaatust

- Enne seadme järelvalveta jätmist, kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist võtke seade elektrivõrgust välja.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida firma Philips ei ole eriliselt soovitanud. Kui kasutate selliseid tarvikuid või osi, siis muutub seadme garantii kehtetuks.
- Kasutage seda seadet üksnes selleks ettenähtud otstarbel kasutusjuhendi kohaselt.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Ärge ületage tabelis toodud toiduainete koguseid ega töötlemiskestusi.
- Ärge laske seadmel ja tarvikutel tööd katkestamata töötada kauem kui kolm minutit. Laske seadmel 15 minutit jahtuda, enne kui jätkate töötlemist.
- Puhastage saumikseri varre lõiketera kraani all. Ärge kunagi kastke saumikseri vart vette.
- Pärast puhastamist laske saumikseri varrel kuivada. Hoidke seda kas horisontaalselt või lõiketera ülespoole. Veenduge selles, et lõiketera oleks täiesti kuiv enne saumikseri varre hoiulepanekut.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte **www.shop.philips.com/service** või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Võite samuti ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantiilehelt). Otseajamiga minihakkija (tellimiskoodi nr 4203 035 83450) saate tellida Philipsi toodete müüjalt või lisatarvikuna Philipsi hoolduskeskusest.

Ringlussevõtt

- See tootel olev sümbol tähendab, et tootele kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2012/19/EL. Viige ennat kurssi elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohaliku süsteemiga. Järgige kohalikke eeskirju ja ärge visake seda toodet tavaliste olmejäätmete hulka. Kasutatud toodete õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele (Jn 1).

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage palun Philipsi veebilehte **www.philips.com/support** või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Retseptid

Beebitoidu retsept

Koostisained

- 50 g keedetud kartuleid
- 50 g keedetud kana
- 50 g keedetud aedube
- 100 ml piima

1 Pange kõik koostisained nõusse.

2 Vajutage ja hoidke all tavakiiruse nuppu ja laske saumikseril viis sekundit töötada.

Puuviljaleiva retsept

Koostisained

- 150 g datleid
- 225 g kuivatatud ploome
- 50 g mandleid
- 50 g kreeka pähkleid
- 100 g rosinaid
- 200 g täistera rukkijahu
- 100 g nisujahu
- 100 g pruuni suhkrut
- 1 sorts soola
- 1 pakk küpsetuspulbrit
- 300 g keefiri

1 Pange koostisained, v.a petipiim hakkimiskausi järgmises korras: datlid, kuivatatud ploomid, mandlid, kreeka pähklid, rosinad, täistera rukkijahu, nisujahu, pruunsuhkur, sool ja küpsetuspulber.

2 Lamestage ainete mass hoolikalt kätega.

3 Lisage petipiim.

4 Vajutage ja hoidke all turbokiiruse nuppu ning segage koostisaineid kuni viis sekundit.

5 Pange segatud tainas ristkülikukujulisse küpsetusnõusse ja küpsetage 40 minutit temperatuuril 170 °C.

ҚАЗАҚША

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді **www.philips.com/welcome** веб-бетінде тіркеңіз.

Жалпы сипаттама

- 1 Жылдамдық таңдағыш
- 2 Қалыпты жылдамдық түймесі
- 3 Турбо жылдамдығы түймесі
- 4 Мотор бөлігі
- 5 Босату түймелері
- 6 Қол блендері
- 7 Бұлғауыштың байланыстырғыш бөлігі
- 8 Бұлғауыш
- 9 Стакан қақпағы
- 10 Стакан
- 11 Итергіш
- 12 Ыдыс қақпағы
- 13 Біріккен диск (кесу/үгіту)
- 14 Пышақтар
- 15 Пышақ бөлігін қорғайтын қақпақ
- 16 Құрал ұстағышы
- 17 Қақпақты шешу түймесі
- 18 Тостаған

Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Мотор бөлігін суға немесе басқа да сұйықтыққа батыруға, сондай-ақ, оны ағынды судың астында жууға болмайды. Мотор бөлігін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Абайлаңыз!

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.

- Құралды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Бұл құралды балалардың пайдалануына болмайды. Құралды және сымды балалар жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Жүздер блогының немесе тіркесім дискісінің кесу жиектеріне ешбір жағдайда тимеңіз, әсіресе, құрылғы розеткаға қосулы кезде. Кесу жиектері өте үшкір.
- Егер жүздер блогы немесе тіркесім дискі тұрып қалса, жүздер блогын немесе тіркесім дискін бітейтін ингредиенттерді алмай тұрып құрылғыны розеткадан суырыңыз.
- Блендер істеп тұрғанда, азық салатын түтікке азықты саусақпен немесе басқа затпен (мысалы, күрекшемен) тығындамаңыз. Бұл үшін тығындағышты қолданыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Шашырамауы үшін қоспас бұрын блендерді ингредиенттерге (әсіресе ыстық ингредиенттерді өңдегенде) әрқашан батырыңыз.
- Стаканға ыстық сұйықтық құйғанда сақ болыңыз, өйткені ыстық сұйықтық және бу күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Абайлаңыз

- Қараусыз қалдырсаңыз немесе жинау, бөлшектеу және тазалау алдында әрқашан құралды желіден ажыратыңыз.
- Philips арнайы ұсынбаған немесе Philips компаниясынан басқа өндірушілер шығарған қосалқы құралдарды немесе бөлшектерді қолдануға болмайды. Қолданған жағдайда, өнімнің кепілдігі өз күшін жояды.
- Бұл құрылғыны тек пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген арнайы мақсатта қолданыңыз.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға арналған.
- Кестеде көрсетілген мөлшер мен дайындау уақытынан асырмаңыз.
- Құрылғыны қосалқы құралдардың ешқайсысымен 3 минуттан артық үзіліссіз пайдаланбаңыз. Өндеуді жалғастырмастан бұрын құрылғыны 15 минут бойы салқындатыңыз.
- Қол блендерінің жүздер болғын шүмек астында тазалаңыз. Ешқашан қол блендерін суға батырмаңыз.
- Тазалаудан кейін қол блендерін кептіріңіз. Оны көлденең күйде немесе жүздерін жоғары қаратып сақтаңыз. Қол блендерін сақтауға қоймай тұрып жүздер болғы толығымен құрғақ екенін тексеріңіз.

Электромагниттік өрістер (ЭМО)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, **www.shop.philips.com/service** сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).
Қосалқы құрал ретінде Philips дилеріне немесе Philips қызмет көрсету орталығына тікелей берілісті шағын турағышқа (4203 035 83450 нөмірі бойынша) тапсырыс беруге болады.

Өңдеу

- Өнімдегі бұл белгі өнімнің 2012/19/EU санды Еуропалық директива аясына кіретінін білдіреді. Электр және электрондық өнімдерге арналған жергілікті бөлек қалдықтарды тастау жүйесін біліп алыңыз. Жергілікті ережелердің талаптарын орындаңыз және өнімді ешқашан қарапайым тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Ескірген өнімдерді тиісті жолмен тастау қоршаған орта мен адам денсаулығына кері әсерлердің алдын алады (Сурет 1).

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Рецепттер

Нәресте тағамының рецепті

Азық түрлері

- 50 г әзірленген картоп
- 50 г әзірленген тауық
- 50 г әзірленген бадана
- 100 мл сүт

1 Барлық ингредиенттерді стаканға салыңыз.

2 Қалыпты жылдамдық түймесін басып тұрыңыз және блендерді 5 секунд бойы жұмыс істетіңіз.

Жемісті нан рецепті

Азық түрлері

- 150 г құрма
- 225 г қара өрік
- 50 гр. бадам
- 50 гр. жаңғақ
- 100 гр. мейіз
- 200 г әдеттегі қара ұн
- 100 гр. бидай ұны
- 100 г қоңыр қант
- 1 шымшым тұз
- 1 кішкене пакет пісіру содасы
- 300 мл қышқыл сүт

1 Іркіттен басқа ингредиенттерді табаққа келесі кезекпен салыңыз: құрма, қара өрік, бадам, түйе жаңғақ, мейіз, әдеттегі қара ұн, бидай ұны, қоңыр қант, тұз және пісіру содасы.

2 Қолыңызбен қоймалжың кесек затты ақырындап жайыңыз.

3 Іркітті қосыңыз.

4 Турбо жылдамдық түймесін басып тұрыңыз және ингредиенттерді ең көбі 5 секунд бойы араластырыңыз.

5 Иленген қамырды тік бұрышты пісіру табағына салып, 170°C температурада 40 минут пісіріңіз.

Қол блендері

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.",
Туссендиен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы:
"Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы,
Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111
220-240V, 50-60Hz, 700W
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Išvadas

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Bendrasis aprašymas

- 1 Greičio reguliatorius
- 2 Normalaus greičio mygtukas
- 3 Didžiausio greičio mygtukas
- 4 Variklio įtaisas
- 5 Atlaisvinimo mygtukai
- 6 Maišymo antgalis
- 7 Plaktuvo mova
- 8 Plaktuvas
- 9 Menzūrėlės dangtelis
- 10 Menzūrėlė
- 11 Stūmiklis
- 12 Dubens dangtis
- 13 Universalusis diskas (raikymo / pjaustymo)
- 14 Pjaustymo įtaisas
- 15 Apsauginis pjaustymo įtaiso dangtelis
- 16 Įrankių laikiklis
- 17 Dangčio atlaisvinimo mygtukas
- 18 Dubuo

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Variklio įtaiso nemerkite į vandenį ar bet kokią kitą skystį ir neplaukite jo po tekančio vandens srove. Variklio įtaisą valykite tik drėgna šluoste.

Išpėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei pastebite, kad kištukas, maitinimo laidas arba kitos dalys yra pažeistos arba ant jų matosi įtrūkimų.
- Šį prietaisą gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, taip pat tie, kurie buvo prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu bei supažindinti su susijusiais pavojais.
- Vaikams draudžiama naudoti šį prietaisą. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
- Nelieskite pjaustymo įtaiso ar universaliojo disko pjaunamųjų briaunų, ypač kai prietaisas yra įjungtas į elektros lizdą. Pjaunamosios briaunos labai aštrios.
- Jei pjaustymo įtaisas arba universalusis diskas užstringa, prieš išimdami produktus, kurie neleidžia pjaustymo įtaisui arba universaliajam diskui judėti, atjunkite prietaisą nuo maitinimo lizdo.
- Veikiant prietaisui, niekada pirštais arba koku nors daiktu (pvz., mentele) nestumkite ingredientų į tiekimo vamzdį. Tam galima naudoti tik stūmiklį.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Kad neištaškytumėte produktų, ypač apdorodami karštus produktus, pirmiausia maišytuvo kotą įleiskite į produktus, ir tik tada įjunkite prietaisą.
- Būkite atsargūs pildami karštą skystį menzūrėlę, nes karštas skystis ir garai gali nudeginti.

Dėmesio

- Prieš palikdami prietaisą be priežiūros, surinkdami, ardydami ar valydami, visada ištraukite maitinimo laidą iš tinklo.
- Niekada nenaudokite jokių kitų gamintojų arba „Philips“ specialiai nerekomenduojamų priedų arba dalių. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį, kaip parodyta naudotojo vadove.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.
- Neviršykite kiekių ir apdorojimo laiko, nurodytų lentelėje.
- Nenaudokite prietaiso nė su vienu priedu be pertraukos ilgiau nei 3 minutes. Prieš tęsdami apdorojimą, leiskite prietaisui atvėsti 15 minučių.
- Maišytuvo koto pjaustymo įtaisą nuplaukite po tekančiu vandeniu. Maišytuvo koto niekada nemerkite į vandenį.
- Nuplovę leiskite maišytuvo kotui nudžiūti. Laikykite jį horizontaliai arba peiliukus nukreipę aukšty. Prieš padėdami maišytuvo kotą įsitikinkite, kad pjaustymo įtaisas yra visiškai sausas.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atskirų dalių, apsilankykite www.shop.philips.com/service arba kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (kontaklinę informaciją rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Galite užsisakyti tiesiogiai valdomą kapotuvėlį (paslaugos kodas 4203 035 83450) iš savo „Philips“ prekybos atstovo arba „Philips“ techninės priežiūros centre, kaip papildomą priedą.

Perdirbimas

- Šis simbolis ant gaminio reiškia, kad gaminiui taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2012/19/EB. Susipažinkite su vietos reikalavimais dėl atskiro elektros ir elektroninių gaminių surinkimo. Laikytės vietos taisyklių ir niekada neišmeskite gaminio su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas senų gaminių išmetimas padeda apsaugoti nuo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai (Pav. 1).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

Receptai**Kūdikų maisto receptas****Produktai**

- 50 g virtų bulvių
- 50 g virtos vištienos
- 50 g virtų pupelių
- 100 ml pieno

1 Sudėkite visus produktus į menzūrėlę.

2 Nuspauskite ir palaikykite įprastinio greičio mygtuką, leiskite maišytuvui veikti 5 sek.

Vaisių duonos receptas**Produktai**

- 150 g datulių
- 225 g džiovintų slyvų
- 50 g migdolų
- 50 g graikinių riešutų
- 100 g razinų
- 200 g rupių ruginių miltų
- 100 g kvietinių miltų
- 100 g rudojo cukraus
- 1 žiupsnelis druskos
- 1 pakelis kepimo miltelių
- 300 ml pasukų

- 1 Produktus, išskyrus pasukas, sudėkite į dubenį tokia tvarka: datulės, džiovintos slyvos, migdolai, graikiniai riešutai, razinos, rupūs ruginiai miltai, kvietiniai miltai, rudasis cukrus, druska ir kepimo milteliai.
- 2 Rankomis atsargiai išlyginkite masę.
- 3 Supilkite pasukas.
- 4 Nuspauskite ir palaikykite turbogreičio mygtuką maišykite produktus 5 sek.
- 5 Išmaišytą tešlą supilkite į keturkampę kepimo skardą ir kepkite 40 minučių 170 °C temperatūroje.

LATVIEŠU

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Vispārīgs apraksts

- 1 Ātruma izvēlne
- 2 Normāla ātruma poga
- 3 Turbo ātruma poga
- 4 Motora bloks
- 5 Atbrīvošanas pogas
- 6 Blendera kāts
- 7 Putotāja savienotājs
- 8 Putotājs
- 9 Glāzes vāciņš
- 10 Glāze
- 11 Bīdnis
- 12 Bļodas vāks
- 13 Kombinētais asmens (šķēlēšana/smalcināšana)
- 14 Asmens
- 15 Asmeņu bloka aizsargvāks
- 16 Rīka turētājs
- 17 Vāka atvēršanas poga
- 18 Bļoda

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekad neiegremdējiet motora nodalījumu ūdenī vai citā šķidrumā, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī. Motora nodalījuma tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drānu.

Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas ir bojātas vai redzamas plaisas.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Ierīci nevar lietot bērni. Glabājiet ierīci un tās elektrības vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Nepieskarieties asmeņu vai kombinētā diska griežmalām, it īpaši, ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Griežmalas ir ļoti asas.
- Ja asmens vai kombinētais disks iestrēgst, atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms izņemt produktus, kas bloķē asmeni vai kombinēto disku.

- Ierīces darbības laikā, nekad neizmantojiet pirkstus vai priekšmetu (piemēram, lāpstiņu), lai produktus ievietotu padevējcaurulē. Izmantojiet tikai bīdni.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Lai izvairītos no sastāvdaļu izšļakstīšanās, vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas iegremdējiet blendera rokturi sastāvdaļās, it īpaši, ja tās ir karstas.
- Uzmanieties, lejojot karstu šķidrumu kausā, jo karsts šķidrums un tvaiks var izraisīt apdegumus.

Ievēroībai

- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja atstājat to bez uzraudzības vai pirms salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kurus uzņēmums Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, ierīces garantija vairs nav spēkā.
- Izmantojiet šo ierīci tikai tās paredzētajiem mērķiem, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai.
- Nepārsniedziet tabulā norādītos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Nedarbiniet ierīci ar kādu piederumu ilgāk par 3 minūtēm bez pārtraukuma. Ļaujiet ierīcei atdzist 15 minūtes pirms darba turpināšanas.
- Mazgājiet blendera roktura asmeni tekošā ūdenī. Nekad neiegremdējiet blendera rokturi ūdenī.
- Pēc tīrīšanas ļaujiet blendera rokturim nožūt. Glabājiet to vai nu horizontāli, vai nu ar asmeni pavērstu augšup. Pārliecinieties, vai asmens ir pilnībā sauss, pirms novietot blendera rokturi glabāšanā.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni www.shop.philips.com/service vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontakta informāciju skatiet pasaules garantijas bukletā). Pie sava Philips izplatītāja vai Philips servisa centrā varat pasūtīt tiešās piedziņas mazo smalcinātāju (pasūtījuma kods 4203 035 83450) kā papildpiederumu.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols uz produkta nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES, iegūstiet informāciju par vietējo nolietoto elektrisko un elektronisko ierīču atsevišķas savākšanas sistēmu, levērojiet vietējo likumdošanu un nekādā gadījumā nenododiet šo produktu kopā ar sadzīves atkritumiem. Pareiza atbrīvošanās no vecajiem produktiem palīdz novērst negatīvas sekas uz vidi un cilvēku veselību (Zīm. 1).

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdz, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Receptes

Zīdaiņu pārtikas recepte

Sastāvdaļas:

- 50 g cepti kartupeļi
- 50 g cepta vista
- 50 g vārītas kāršu pupiņas
- 100 ml piena

- 1 Ieberiet visas sastāvdaļas krūkā.

- 2 Nospiediet un turiet nospiestu normāla ātruma pogu un ļaujiet blenderim darboties 5 sekundes.

Augļu maizes recepte

Sastāvdaļas:

- 150 g dateļu
- 225 g žāvētu plūmju
- 50 g mandeļu
- 50 g valriekstu
- 100 g rozīņu
- 200 g pilngraudu rudzu miltu
- 100 g kviešu miltu
- 100 g brūnā cukura
- 1 šķipsna sāls
- 1 paciņa cepamā pulvera
- 300 ml paniņu

1 Iepildiet produktus bļodā, izņemot paniņas, šādā secībā: dateles, žāvētas plūmes, mandeles, valrieksti, rozīnes, pilngraudu rudzu milti, kviešu milti, brūnais cukurs, sāls un cepamais pulveris.

2 Uzmanīgi saplaciniet masu ar rokām.

3 Pievienojiet paniņas.

4 Nospiediet un turiet nospiešanu turbo ātruma pogu un sajauciet sastāvdaļas maks. 5 sekundes.

5 Ielieciet mīklu taisnstūra formas veidnē un cepiet 40 minūtes 170 °C temperatūrā.

POLSKI

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny

- 1 Regulator szybkości
- 2 Przycisk szybkości standardowej
- 3 Przycisk Turbo
- 4 Część silnikowa
- 5 Przyciski zwalniające
- 6 Końcówka blendera
- 7 Element łączący do trzepaczki
- 8 Trzepaczka
- 9 Pokrywka dzbanka
- 10 Dzbanek
- 11 Popychacz
- 12 Pokrywka pojemnika
- 13 Tarcza uniwersalna (krojąco-szatkująca)
- 14 Część tnąca
- 15 Osłona zabezpieczająca części tnącej
- 16 Uchwyt na akcesoria
- 17 Przycisk zwalniający pokrywę
- 18 Pojemnik

Ważne

Zanim rozpocznieś korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej w wodzie ani innym płynie, a także nie płucz jej pod bieżącą wodą. Podczas czyszczenia części silnikowej korzystaj jedynie z wilgotnej szmatki.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy bądź inne części są uszkodzone lub są na nich widoczne pęknięcia.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub

doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód sieciowy należy umieścić w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Pod żadnym pozorem nie dotykaj ostrzy części tnącej ani tarczy uniwersalnej, zwłaszcza gdy urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardzo ostre.
- W przypadku zablokowania części tnącej lub tarczy uniwersalnej przed usunięciem składników, które ją blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Gdy urządzenie jest włączone, nigdy nie wpychaj produktów do otworu na produkty palcami lub przy użyciu innych przedmiotów (np. łyżatki). W tym celu używaj wyłącznie popychacza.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Aby uniknąć rozpryskiwania, zawsze umieszczaj końcówkę blendera w składnikach przed włączeniem urządzenia, zwłaszcza podczas miksowania gorących składników.
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do dzbanka, ponieważ gorący płyn i para mogą spowodować oparzenia.

Uwaga

- Przed rozpoczęciem montażu, demontażu lub czyszczenia urządzenia, a także wtedy, gdy chcesz je pozostawić bez nadzoru, odłącz je od sieci elektrycznej.
- Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części gwarancja traci ważność.
- Tego urządzenia należy używać zgodnie z przeznaczeniem, w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie przekraczaj ilości składników ani czasów przygotowania podanych w tabeli.
- Nie pozwól, by urządzenie działało z podłączonymi akcesoriami dłużej niż przez 3 minuty bez przerwy. Przed ponownym użyciu odczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Wyczyść część tnącą końcówki blendera pod bieżącą wodą. Nigdy nie zanurzaj końcówki blendera w wodzie.
- Po zakończeniu czyszczenia wysusz końcówkę blendera. Przechowuj ją w pozycji poziomej lub z ostrzem skierowanym ku górze. Upewnij się, że część tnąca jest całkowicie sucha przed schowaniem końcówki blendera.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę www.shop.philips.com/service lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej). Minirozdrabniacz (dostępny pod numerem produktu 4203 035 83450) można zamówić u sprzedawcy produktów firmy Philips lub w centrum serwisowym firmy Philips jako dodatkowe wyposażenie.

Recykling

- Ten symbol na produkcie oznacza, że podlega on postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE. Zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami i nigdy nie wyrzucaj tego produktu wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja zużytych produktów pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie (rys. 1).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Przepisy

Przepis na potrawę dla dzieci

Składniki

- 50 g ugotowanych ziemniaków
- 50 g ugotowanego kurczaka
- 50 g ugotowanej fasolki szparagowej
- 100 ml mleka

1 Umieść wszystkie składniki w dzbanku.

2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk szybkości standardowej i włącz blender na 5 sekund.

Przepis na chleb z owocami

Składniki

- 150 g daktyli
- 225 g śliwek
- 50 g migdałów
- 50 g orzechów włoskich
- 100 g rodzynek
- 200 g pełnoziarnistej mąki żytniej
- 100 g mąki pszennej
- 100 g brązowego cukru
- 1 szczypta soli
- 1 torebka proszku do pieczenia
- 300 ml maślanki

1 Wszystkie składniki, z wyjątkiem maślanki, umieść w pojemniku, zachowując następującą kolejność: daktyle, śliwki, migdały, orzechy włoskie, rodzynek, pełnoziarnista mąka żytnia, mąka pszenna, brązowy cukier, sól i proszek do pieczenia.

2 Ostrożnie spłaszcz masę rękoma.

3 Dodaj maślanę.

4 Naciśnij i przytrzymaj przycisk Turbo i miksuj składniki przez maks. 5 sekund.

5 Przełóż zmiśowane ciasto do prostokątnej formy i piecz je przez 40 minut w temperaturze 170°C.

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание

- 1 Переключатель скорости
- 2 Кнопка установки обычного скоростного режима
- 3 Кнопка установки турборежима
- 4 Блок электродвигателя
- 5 Кнопки отсоединения насадок
- 6 Насадка для смешивания
- 7 Соединительное устройство венчика
- 8 Венчик для взбивания
- 9 Крышка стакана
- 10 Стакан
- 11 Толкатель
- 12 Крышка чаши
- 13 Универсальный диск (нарезка/шинковка)
- 14 Ножевой блок
- 15 Защитная крышка ножевого блока
- 16 Держатель насадок
- 17 Кнопка открывания крышки
- 18 Чаша

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также мыть его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь влажной салфеткой.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены или имеют видимые трещины.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Запрещается использование прибора детьми. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Никогда не прикасайтесь к режущим краям ножевого блока или универсальному диску, особенно если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые!
- В случае заедания ножевого блока или универсального диска отключите прибор от сети, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению лезвий или диска.
- Во время работы прибора запрещается проталкивать продукты в камеру подачи ингредиентов пальцами или какими-либо предметами (например, лопаткой). Для этого пользуйтесь только толкателем.

- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Во избежание разбрызгивания всегда погружайте ногу блендера в ингредиенты до включения прибора, особенно при обработке горячих продуктов.
- Будьте осторожны при наливании горячих жидкостей в стакан: горячая жидкость или пар могут стать причиной ожогов.

Внимание!

- Перед сборкой, разборкой и очисткой, а также если вы оставляете прибор без присмотра, обязательно отключайте прибор от электросети.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей без специальной рекомендации компании Philips. При использовании таких аксессуаров гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Используйте этот прибор только по назначению, как указано в руководстве пользователя.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должно превышать значения, указанные в таблице.
- Не следует непрерывно использовать прибор с установленными аксессуарами больше 3 минут. Дайте прибору остыть в течение 15 минут, прежде чем продолжить использование.
- Промойте ножевой блок ноги блендера под струей воды. Запрещается погружать ногу блендера в воду.
- После очистки просушите ногу блендера. Храните ногу блендера в горизонтальном положении или лезвиями вверх. Убирая ногу блендера на хранение, убедитесь, что ножевой блок полностью сухой.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.shop.philips.com/service или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

Измельчитель малого размера с прямым управлением (номер по каталогу 4203 035 83450) можно заказать в торговой организации Philips или в сервисном центре Philips в качестве дополнительного аксессуара.

Утилизация

- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы ЕС 2012/19/ЕС. Узнайте о требованиях местного законодательства по раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий. Следуйте правилам и не утилизируйте изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека (Рис. 1).

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Рецепты

Рецепт детского питания

Ингредиенты

- 50 г вареного картофеля
- 50 г отварной курицы
- 50 г вареной фасоли
- 100 мл молока

1 Положите все ингредиенты в стакан.

2 Нажмите и удерживайте кнопку установки обычного скоростного режима, чтобы включить прибор примерно на 5 секунд.

Рецепт фруктового хлеба

Ингредиенты

- 150 г фиников
- 225 г чернослива
- 50 г миндаля
- 50 г грецких орехов
- 100 г изюма
- 200 г цельной ржаной муки
- 100 г пшеничной муки
- 100 г коричневого сахара
- Щепотка соли
- 1 пакетик разрыхлителя
- 300 мл пахты

1 Положите все ингредиенты, кроме пахты, в чашу в следующем порядке: финики, чернослив, миндаль, грецкие орехи, изюм, цельная ржаная мука, пшеничная мука, коричневый сахар, соль и разрыхлитель.

2 Осторожно разровняйте тесто руками.

3 Добавьте пахту.

4 Чтобы смешать ингредиенты, нажмите и удерживайте кнопку турборежима в течение не более 5 секунд.

5 Поместите тесто в прямоугольную форму и выпекайте в течение 40 минут при температуре 170° C.

Ручной блендер

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.",

Туссендиен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "Филипс",

Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13,

тел. +7 495 961-1111

220-240V, 50-60Hz, 700W

Для бытовых нужд

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис

- 1 Селектор швидкості
- 2 Кнопка звичайної швидкості
- 3 Кнопка турбошвидкості
- 4 Блок двигуна
- 5 Кнопки розблокування
- 6 Насадка блендера
- 7 Блок з'єднання вінчика
- 8 Вінчик
- 9 Кришка чаші
- 10 Чаша
- 11 Штовхач
- 12 Кришка чаші
- 13 Комбінований диск (для нарізання/натирання)
- 14 Ріжучий блок
- 15 Захисний чохол для ріжучого блока
- 16 Тримач інструментів
- 17 Кнопка розблокування кришки
- 18 Чаша

Важлива інформація

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для довідки в подальшому.

Небезпечно

- У жодному разі не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Чистіть блок двигуна лише вологою ганчіркою.

Попередження

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
 - Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або інші частини пошкоджено або на них видно тріщини.
 - Цим пристроєм можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
 - Пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і його шнур подалі від дітей.
 - Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
 - За жодних умов не торкайтеся ножів ріжучого блока або комбінованого диска, особливо коли пристрій підключено до мережі. Леза дуже гострі.
 - Якщо ріжучий блок або комбінований диск заб'ється, від'єднайте пристрій від мережі та видаліть продукти, які заблокували ріжучий блок або комбінований диск.
 - У жодному разі не проштовхуйте продукти в отвір для подачі пальцями чи за допомогою предметів (наприклад, лопатки), коли пристрій працює. Для цього використовуйте лише штовхач.
 - Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
 - Для уникнення розбризкування завжди занурюйте насадку блендера в продукти перед тим, як увімкнути пристрій, особливо під час обробки гарячих продуктів.
 - Будьте обережні, коли наливаєте у чашу гарячу рідину, оскільки гаряча рідина і пара можуть спричинити опіки.
- ### Увага
- Завжди від'єднуйте пристрій від мережі, якщо залишаєте його без нагляду та перед тим як збирати, розбирати чи чистити.
 - Не використовуйте насадки чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких насадок чи деталей призведе до втрати гарантії.
 - Використовуйте цей пристрій лише за призначенням, як описано в посібнику користувача.
 - Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.
 - Не перевищуйте кількість продуктів та тривалість обробки, вказані в таблиці.

- Не давайте пристрою працювати із будь-яким приладдям довше, ніж протягом 3 хвилин без перерви. Дайте пристрою охолонути протягом 15 хвилин перед тим, як продовжити роботу.
- Мийте ріжучий блок насадки блендера під краном. Ніколи не занурюйте насадку блендера у воду.
- Після чищення дайте насадці блендера висохнути. Зберігати її горизонтально або лезами догори. Перш ніж відкласти насадку блендера на зберігання перевіряйте, чи вона повністю суха.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Замовлення приладдя

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт www.shop.philips.com/service або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні). Міні-подрібнювач (доступний за сервісним кодом 4203 035 83450) можна замовити у дилера Philips або сервісному центрі Philips як додаткове приладдя.

Утилізація

- Цей символ на виробі означає, що цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU. Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв. Дотримуйтеся місцевих норм і не утилізуйте цей виріб зі звичайними побутовими відходами. Належна утилізація старих виробів допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей (Мал. 1).

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support чи прочитайте окремий гарантійний талон.

Рецепти

Приготування дитячої їжі

Продукти

- 50 г вареної картоплі
- 50 г вареного курячого м'яса
- 50 г вареної квасолі
- 100 мл молока

1 Покладіть усі продукти у чашу.

2 Натисніть та утримуйте кнопку звичайної швидкості і дайте блендеру попрацювати протягом 5 секунд.

Рецепт хліба із фруктами

Продукти

- 150 г фініків
- 225 г чорносливу
- 50 г мигдалю
- 50 г грецьких горіхів
- 100 г родзинок
- 200 г цільного житнього борошна
- 100 г пшеничного борошна
- 100 г жовтого цукру-піску
- 1 щіпка солі
- 1 пакетик порошку для печива
- 300 мл маслянки

1 Викладіть продукти, окрім маслянки, у чашу в такому порядку: фініки, чорнослив, мигдаль, грецькі горіхи, родзинки, цільне житнє борошно, пшеничне борошно, жовтий цукор-пісок, сіль та порошок для печива.

2 Приготовлену масу обережно розрівняйте руками.

3 Долийте маслянку.

4 Натисніть та утримуйте кнопку турбошвидкості і змішуйте продукти щонайдовше протягом 5 секунд.

5 Викладіть тісто на прямокутну форму і випікайте 40 хвилин за температури 170°C.